



ო მ ა მ ტ რ ი ც ხ ე მ ვ რ მ ბ ა ძ ა

სა ხ ე მ ვ რ მ ბ ა ძ ა

№ 30

1 3 0 6 1 2 8 0 5 9 6 0 6 7 3 0

1914 ჭ.

№ 30

ჭ. 11

წლიურად 5 მ., ნაცეკარ წლით 3 გ., ცალკე 10 კ. ხელში მოწერა მიღება ქართველი დრამატ. საზოგ. კანტორაზი და „სორაპან“ სტამბაში. მისამრთი: თიფლის, რედ. „თეატრიდა ცხოვრება“ იօს. იმედაშვილი

ხელ-მოწერელი წერილები არ დაიგეპდება.—ხელთანაწერები სპირილისაცამბერ შესწორდება.—რედაქტორთან პირსპირ მოლაპარაკება შეიძლება სორაპანის „სტამბის კანტორაში—დილით 9—2 ს., საღამოთ. 5—7 ს., ტელეფონი № 15-41

28 მაისისთვე

დაიწვა კერა დაიწვა ქართული იყატ-
ს ხელოვნებისა რი, ცეცხლმა შთანთქა მთე-
ლი დაბრძინ, დეკორაციები, ქართულ დრამატიულ საზოგადოების წიგნთ-
საცავი (ხელთანაწერები), ოქტომბერი და სხვა ქო-
ნება... ცეცხლმა ეს არ იქნარა და შთანთქა
ქ. ჭ. გ. ს. წიგნთა საწყაბი, არა ნაკლე-
ბზარალი მიაყენა „ახალ კლუბს“ და სხვა
საზოგადო თუ კერძო დაწესებულებათ. ამვე
უბედულია შემთხვევამ იმსხვერპლა ჩვენი—
„თეატრი და ცხადებისა—სარედაქციო მა-
სალები, გამოცემისა და კლიშეები. ჯერ არაა
გამორკვეული გადარისა რამე თუ არა...“

ეს მოხდა ხუთ შებაზონ, 25 ეკვენ-
ცებების 4 ს. და რაღაც სიმიროზი სათის
განმავლობაში ყოველივე განადგურდა.

რაც ცეცხლმა დაკლო, ფეხქვეშ გა-
თელა, წყალმა წალევა, ჰაერში გაითანარე...“

ქართულ დრამატიულ დასს დაეხშო კმ-
რა, მოეშალო ფუქრე...“

ქართველმა ხალხმა დაჲკარგა ის ერთად-
ერთი დაწესებულება, სადაც სული ითვევამდა,
მთელი არსებით საშობლოში ჰგრძნობდა
თავს, მოიხს ერს უკავშირდებოდა...“

მაგრამ სასოს ნუ წარიკეთეთავო...“

ქართველ ერს ბეჭრ გზის მოვლენაა
უზომო უბედულება, მაგრამ მაგალ ჰინდაზუ-
ლი, ცეცხლ-გამოვლილი, გაკაებულა და
მნედ შესდგომი საშობლო მუშავიბას,
რადგან სკოლის-რომ „ჭირს შიგნ გამავრე-
ბა ისე უნდა ვით ქვითირსა!“

სათეატრო შენობის დანთქმამ ბეჭრით
აზარალა დრომ საზოგ. გამგოპა, მაგრამ ამან
არ უნდა შეართოს იგი, საჭმე არ შეაფეროს.

გამგოპამ შესფერო ადგილი უნდა
მოიძიოს და წარმოლებების მართვა განაგეროს.

იმ მნითის ხელი უნდა შეუწყონ იმ ჩვენ-
ში დაწესებულებათ, რომელთაც საშობლო
სცენა რაიმე ღირებულებად მიაჩინათ!..

მოჩვენებული სინამდევი-
ლით აღფრთვნება, ხელოვ-
უნად ნაჩვენებ საზარელ სურათებითაც-კი
უმიღლესი ტებიძა,—ამის შეცნობა შეძლო
მხოლოდ იმას, ვინც გასულ კვირის, 21 ენ-
კენისთვეს, ქართულ თეატრში „მსხვერპლი“
(განსაკუთრებით პირველი მოქმედება) პნახა

მას დღეს აქედ ქართულ სათეატრო
ხელოვნებას ხალი დასაბამი დაედო, ახალი
დასწყისი! ჩვენს ცხოვრების სიმახი ჯე-ვა-
რამი, კაცთა გულის მესადუმლე მწერლისა
და ჯადო-რეკისორის ხელით განსახიერებუ-
ლი, ხელოვნების გამარჯვებას დღესასწაუ-
ლობდა...“

იყო დელი—აწ იღარ იქმნება, და თუ
უასმით „რეესისტრი“ ანუ ხელოსნი აქტოო-
რი კიდევ გაპირდება ხელოვნების გამასხა-
რავებს, მას გემო-განვითარებული საზო-
გალოება ზურგს შეაქცევს.

ამ წარმოდგენამ ნათელობი ჩვენ მიერ
არ ერთ გზის გამოთქმული უცილო კეშა-
რიტება, რომ სცენა მხოლოდ და მხოლოდ
სინამდევის მაგალითი უნდა იყოს, წარმოდ-
გენა—ყოველმხრივ ხელშეწყობილი და რომ
მხოლოდ ასეთს წარმოდგენას შეუძლიან მა-
ყურებელთა წროვა აღზრდა!

ამ წარმოდგენის ერთი უდიდესი ნაკლ-
თავანი ის იყო, რომ ერთმა მსახიობმა თამა-
შობის დროს საცემით ვერ უარპყო თვისი
პიროვნება, ვერ შეეგნო, თუ ვინ იყო სცე-
ნაზე და რა წამს ქანდარიდან თვისი გვარის
დაძხება და ტაში მოესმა, საზოგადოებას

(პარტერ-ლოგებს) გადაწყველი, კეკლუცად თავი დაუკრა და... ისევ + პრისტავილ“ იქცა!

ეს იყო უმაღლესი შეურაცხყოფა ხე-
ლ ავნებისა, შეპილწვა წმიდა ტაძრისა..

სხვა ღრმოს, როდენაც ს ცენტაზე უქმდად
შეთხევნ ული-ჩამულ, უზრუნდ მორაცრაც
მსახიობს პედაგოლით ხოლმე, ასეთს მოვლენას
უზრაღლებას არ ვაკევლით, ბუნებრივა-
დაც ესახვიდით, მაგრამ ამ საღამოს, ასე
ბუნებრივად ნაჩვენებ ცხოვრების სურათში,
ზემოსხენებულ მსახიობის როლის ქრექიუა
გამოსვლა მეტის მეტად უხეშად გამოჩნდა...

იმედია, ეს იქნება პირველი, და უკანას-
ნელი.

მაყურებელს ჰსურს დაინახოს ცხოვრებიდან ამოგლევილი ესა თუ ის ხატება და არა რომელიმე მსახიობის პიროვნება!

ଲେ, ହୁଏ ହେବନ୍ତି ଦା ହେବନ୍ତି ସଂକଳନରେ
ବେଳମ୍ବନ୍ତିରେବୀର ପ୍ରୟୋଗ କ୍ଷେତ୍ରରେଣ୍ଟ ହେବନ୍ତି-ମୁଖ୍ୟ-
ରୂପରେ ନାହିଁରାକୁ ଶ୍ରୀଦଶ୍ଵରଙ୍କା, ବେଳମ୍ବନ୍ତିରେବୀର
- ଗ୍ରେନାରିକ୍ସ୍ଟର୍ମାର୍କ ଦେଇଲେ ମିଳିବିନନ୍ଦିତ, ମିଳି
ବେଳମ୍ବନ୍ତିରେବୀର ଦାର୍ତ୍ତିବନ୍ଦା, ଶ୍ରୀରୂପ ନିଃବଳିତ
ଦାଗମଶୂଳ ଫାରମଦଶ୍ଵରଙ୍କାରେବୀର ନିଳାପା, ଶ୍ରୀଶ୍ଵର
- ଶ୍ରୀଶ୍ଵରଙ୍କାରେବୀର .. ଗ୍ରେନାରିକ୍ସ୍ଟର୍ମାର୍କ
ଦାର୍ତ୍ତିବନ୍ଦା ଦା, ମିଳିବିନନ୍ଦିତ, ବେଳମ୍ବନ୍ତିରେବୀର
ଦାର୍ତ୍ତିବନ୍ଦା ଦାର୍ତ୍ତିବନ୍ଦା ..

სიტყვა საქმედ იქცა. ვეცაღნეთ ამ
საქმის გაზრდას..

ଶତାବ୍ଦୀ

ოპ, ასე დღე რისთვის დაშვე
შემოღმებას მძიმე ბინდურნდო...
ნა შენ საითკენ მიეშურები
შშილოურ ქეყნის წერთა გუნდო?..
არას მომითხობთ... ჩემს დაღვრები სულს
მხოლოდ თიჩქე ესაურება,
და მთების ნისლი, ნისლი სნეული,
ჩემდა საცრემლოდ მოშურება...

କୁଳର୍ହିବୀ ବେଶ୍.. ଉଦ୍‌ବନ୍ଧୁ, ଉତ୍ସମ୍ପଦୀ,
କୋଣାଖ୍ରଣିତ ଗ୍ରାମ୍ୟବୀଦୀ କୁଳିଙ୍କ ମହିଳାବ୍ଲେକ୍ସନ୍,
ତୁ ତୁ ଗଥେ ଅପଣୀ, ଏହି ବନ୍ଦେଲ ଲାଭିଶୀ,
ନେମିତ କ୍ଷେତ୍ରବୀତ ଦ୍ୱାରାତରିକ ତାଙ୍କୁଲ୍ୟକୁବୀଳିବୁଛି..

J. F. W. M.

სტუმრად რეპისტრ

პ. მარჯვნიშვილის



კ. მარჯანიშვილი
სახელგანთქმული ჩევილე
სორი. თითქმის ოცი წელ
ლიწადია, რაც საქართველოდან წავიდა და
რუსულ სტენაზე მოღვა-
წეობს.

— Чѣмъ могу служить?.. **Димитръ**, ты
вѣдь Сапаровъ Шакро.

— Да, я Шакро.

გვდებენა, დადსას მკოცნა. თველებში
ცრემდები მოერთა.

— წამო, წამო ჩემს სამეცნიერო თვალში.

წავიდთ, გავიარეთ უეატრას გულასებში
და სცენის პირს თავის სამეცნიერო თავაზი
შეიმუშავა, გარება ჩატარა, რომ დაჭარადი არაინ
დაგვისტავთ. თავაზის პრეზენტი ესკარება
უფრო ბერებული.

— ଦୁଃଖେ, ଦୁଃଖେ! ମିଠାମ୍ଭେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ, ମିଠାମ୍ଭେ: କୋଣନ୍ତି, କଥମେଲାଇ କାହିଁମୁହଁ ପାଇଁମେଳାଇ କାହିଁମୁହଁ ଏହା, ମିଠାମ୍ଭେର, କୌ! କଥଗରିବ କୋଣର? ଏହାର, ତାତକିମିଳି ଏହାର ପାଇଁମୁହଁ ଏହାର ଏହାର ଏହାର, ଏହାର ମିଠାକୋଣର.

ଦୟାରୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ୟାନେ ପାଇଲାଗି ଯତକାରୀ:

— კოტე, თუ დრო არა გაქვს, მე წავლი, კიდევ გასხვა... სიცილი აქ გარ!

—ଏବା ବୀ! — ଏବା ମାତ୍ରାକେ ରକ୍ଷଣ କମିଲାଦ୍ଵାରା ସାହିତ୍ୟ
ଯା ଦେଖିଲୁ ମାପିଲୁ! ମାତ୍ରାକେ ଶ୍ରେଣ୍ଟ କଥି କଥିଲୁଛନ୍ତି, କେବଳ
ବ୍ୟାଙ୍ଗ ସାହିତ୍ୟରସ୍ତେତ୍ତାକୁ ମୁଦ୍ରଣକାରୀ: ରମଧିନ୍ଦ୍ର କେବଳ
ଅଧିକ ବିଭିନ୍ନ ରମଧିନ୍ଦ୍ର ମାତ୍ରାକେ ରମଧିନ୍ଦ୍ର ରମଧିନ୍ଦ୍ର
କେବଳ ବିଭିନ୍ନ ରମଧିନ୍ଦ୍ର?

ცდილობება ქრისტული ელაშვილის, ხანდა-
ცხ რესულს ჩაუკრთხება სოლი.

—თუ მაგრე გაინტერესებს ქართული საქ-
ება, რა გამდის ხამოცველე და ააყვარე ჩვენი
როგორული თეატრი, რეგისტრ რესპექტის მეოქვე.

— ეშ! (ძაგლის ამითხოვა) გულითაც რომ
ინდოდეს ჩამოსტლა, რა იწერა?!

— რეგიონ თუ რა იქნება? ის იქნება, რომ
ელოდებული და მსტრიუდან დასიღდამ წარმო-
ძებნებს და წევნის დაქვემდებულ თეატრს წან
სწევ.

ଧର୍ମ ଓ ମାନ୍ୟମାନଙ୍କଙ୍କ ପଦିତ ପରିଚାଳନା ହେଉଥିଲା ।

— რათ გინდა მაგდენი ფული? ჩვენი თექ-
ტრი ათ წელსც ვერ შემოიტანს.

— ას, შაქრო, შენ არ გეხსმის. აა, მაგა-
დოთად, ეს ფული რომ მქონდეს, ან გამოჩნდეს

ଲେଟ୍, ମେଟ୍‌ର୍‌କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସର୍‌ଟ୍ସିଙ୍କ୍‌ରେ ନାହିଁଏବେଳେହୁଣ୍ଡର... ୧୯୫୦ ଖର୍ବ
ଅବ୍ୟାପି ହେବା, ରାଶ ଗୁରୁ ପ୍ରେସର୍‌ଟ୍ସିଙ୍କ୍‌ରେ ନେଥିବା ଏବଂ ଯେବେଳେ
ଦେଇଲେ ଏବେଳେ ନାହିଁଏବେଳେ ହେବା ଏବଂ ଯେବେଳେ ଏବଂ ଯେବେଳେ
ଦେଇଲେ ଏବେଳେ ଏବଂ ଯେବେଳେ ଏବଂ ଯେବେଳେ ଏବଂ ଯେବେଳେ

— ରେଣ୍ଟା, ରୁପ୍ରିମ୍ବ ରେ ଦେଖନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରରେ କିମ୍ବାକି କିମ୍ବାକି କିମ୍ବାକି ?
— ରେଣ୍ଟାମ୍ବ ଅଧି କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଶେରକିନ ମିଳିଗ୍ରାମ
କ୍ଷେତ୍ର-ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେରଣା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ଏହା ମିଳିଗ୍ରାମ
ରେଣ୍ଟାମ୍ବ ଶେରକିନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ଏହା ମିଳିଗ୍ରାମ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ରେଣ୍ଟାମ୍ବ ଶେରକିନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ଏହା ମିଳିଗ୍ରାମ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ରେଣ୍ଟାମ୍ବ ଶେରକିନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ଏହା ମିଳିଗ୍ରାମ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ରେଣ୍ଟାମ୍ବ ଶେରକିନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ଏହା ମିଳିଗ୍ରାମ

— ძაღლან გწერად, რომ წერზე ასეთი
მა გვერდებულიათ მე რომ ქართული სიტ-
ებასუხა მესმის, თავი საქართველოში მეთ-
ად და შენმა ნახვაშ წერ სიუმაშწილად მომაგონა.
სადიღზე ძაღლან მხიარულად იყო.

— ଏହା, ମୁକ୍ତିର, ଯରତା ଦୟାଭୂଷଣ ମର୍ଦ୍ଦିଗୁଡ଼ିକୀୟ-
ର ଶେଷକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଲୋହିପୁର ନାମରେଣ୍ଟାକୁ ମୁଁ ଧରିଦୂରିବା:

— ସବୁ, ମେଲ୍ଲା ଶେଖି କୈଥିବୀରିଦିଲେଇବା, କୈଥି ସାଥିରେ
ମେହିବାରୁଣ୍ୟ ଏଥି ପ୍ରତିକାଳେ ନିରଜିଲେ ମେତକିମା । (ସର-

ଓঁসিৰুঁ শ্ৰেষ্ঠদেৱ মতভিশুলো বাধোস চৰালোত. ক্ষেত্ৰ
ক্ষেত্ৰলুকেৰুলো পঞ্জ। সেৰুশৰীৰা শৈগৃহীতক্ষেত্ৰে, পঢ়ো
না সেবণৰাতীয়াত। আৰু অপৰ আৰু নেৰা মেনো শৈগৃহীতলোৱা এই
সেবণৰাতীয়াত। শ্ৰেষ্ঠ মতভিশুলো সেবণৰাতীয়াতোৱাৰ দেশঃ
অধূৰণৰাতীয়ালো হৈছিয়ে পঞ্জ-পঞ্জৰুলো দেশ সেবণৰাতীয়ালোৱাৰ
বৰণৰাতীয়ালো বাধোত্তে আৰু শৈগৃহীতক্ষেত্ৰে গুৰুত্বৰ দেশ। দেশ ক্ষেত্ৰ-
বৰণৰাতীয়ালোৱাৰ সেবণৰাতীয়ালো বাধোত্তে আৰু শৈগৃহীতক্ষেত্ৰে গুৰুত্বৰ
দেশ।

କାନ୍ଦୁରୀଶ୍ଵର ହାମତକିଳିପାଇବାକି : ଏଥାପରେ, ଘେରିଲେଗିବା, ସାଧୁକରଣୀରେ, ଗୁଡ଼ିଖାଇ, ଗୁଡ଼ାକାନ୍ଦ ଓ କେବଳିକି . ତ . ତିଥିରେ କୁଣ୍ଡାଳିଯୁଗେ କୁଣ୍ଡାଳିଶ୍ରିତାରେ ପାଇଲାମିଲାମି . କେବଳିକି ରତ୍ନଶ୍ରୀରେ କୁଣ୍ଡାଳି କେବଳିକି ସାଧୁକରଣୀରେ ହାତେ କେବଳିକି ଉପରେ ଆହୁତି କରିଲାମିଲାମି . କେବଳିକି ରତ୍ନଶ୍ରୀରେ କୁଣ୍ଡାଳି କେବଳିକି କୁଣ୍ଡାଳିଯୁଗେ କୁଣ୍ଡାଳିଶ୍ରିତାରେ ପାଇଲାମିଲାମି ..

მოვარის თვალები

გაზაფხული ჩიტორა.

ქორწინების პირველი თვეც თავდგბოლა.
მაგრამ ბელინიგება ისე ძლიერი, ისე
აუკარი იყო, რომ ტურქთა გადაშლილ ვარ-
ტე მომღერალ ბუღალტუსც და შევცირებ
ქალის ალექსანდრ დაშვილას, ახალ დაქარ-
წინებულ ვაესაც, ევონთ, ნეტარება ეს-არის,
ახლა იწყებომ.

უცემ, ერთ საუცხოვო დილის, გარეუ-
რაჯებ, სწორეთ იმ წუთში, როცა ბულ-
ბული საუკეთესო კრიმინალურს უწნევდა
ვარდს რაჭაკაით, და მინერალი ვაჟი ტან-
ჯვით გამატევალურ მხურვალე კუცნას სწყვეტ-
დ მინერალი ქალის ტრენდზე...

— ბულგულმა მებალეს მოკერა თვალი,
ხოლო ვაქმა ფოსტის შიკრიეს ზარის წეა-
რნი გაიღონა.

მებაღემ მოსკრა ბულბულის ტურფა
ვარდი, შიკრიმა კი ვაჟს დეპეშა მოუტანა:

— ბუუკუნის ებლივ ჩამოლიცა.
ბულბულშია არც ტყვა იქნა გულში,
არც თავი ჩამოიხსინა: გაფრინდა სხვაგან და
თან წაღილა—გულში ტკივილი, თავში კი აზ-
რი, —ნერა კარევ წნახულ ასეთ ვარდისა.

ვაჟი კი წასასვლელათ ბოემზალა.

განშორებისას ორივე სტრიქონები: ქმარიც
სა ცოლიც; მაგრამ ქმარი ცდილობდა კურემზი
შეეკავებინა, ცოლი კი, რაოდმდაც, სრუ-
ლიად, არ მალევდა კურცხალს და მისი ღა-
წვები მარგალიტით შერთვილულ ვარდა
ჰერა.

-- მიყვარხარ! ნაზის ჩურჩულით ეუბ-
ნებოდა ვაჟი.

— მიყვარხა! ნაზი ჩურჩულითვე უპა-
სუხებდა ქალი.

— გულო! — უთხრა ვაჟმა წასკლისას: ასლა
მუვენიერი მთვარიანი ღამეებია... გეველრები:

საღმონვებით, 10-დან 11 საათამდე, უცქირე
ხოლმე მთვარეს თვალდასმით და ჩემშე იფი-
ქრე... მდ დროს მცი მთვარეს მრავტერდე-
ბი... ჩენი თვალები იქ შეიყრებიან და, ვინ
იყის, იქნებ დავინახო კაჯეც გატეტელ
მთვარეზე შენი აგნენებული თვალები!...

საღამოს, დანიშნულდროს, ის სარკმელ-
თან ოჯახ—შორს, შორს—გული სევდოთ
ჰქონდა საცხე, თვალი კი მთვარისტვის გაყარა.

სწორეთ ამ დროს შისი ცოლი ლოგინშე
იწვა გარიბიდებით, დაქან ცული და ოდნავ
დეტაქტორთან.

სარკმელთან კი მისი საყვარელი იდგა
უძრავათ და რაღაც მისჩერებოდა.

— რას უცქერი ეგრე დაჟინებით? —
ნაზის, მიზნედოლის ხმით ჰკითხა ქალმა.
— შოთარის. — უპასუხა საყიდვილმა.

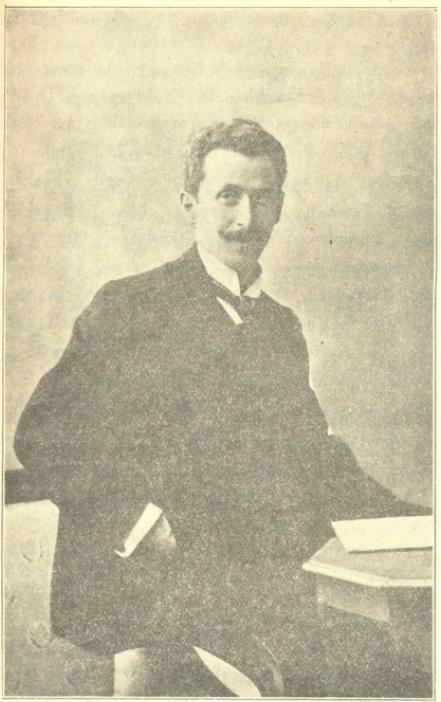
— რასა? კვლავ ჩატკითხა ქამბა.
— მთვარეს მეთქი! ვერ წარმოიდგენ,

ଓ ଉପରେକୁ ବାବାଙ୍ଗିରୀ ଫଳେ ମହାନ୍ତିରେ
ମୁଖରେ, ଗାନ୍ଧୀଶାଖରୁକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ବାବୁଙ୍କୁ ତଥା-
ଲ୍ଯବ୍ଦି ମିମୁଖ୍ରଙ୍ଗରେ ମେତକି ଦିନିରା!..

მაშინ ქალს ხარხარი წასკდა, გიური, შეუკავებელი ხარხარი.

— რას იცინი? გაკვირვებით ჰქოთხა ქალმა.
— კარგათ.. დაკვირდი... მთვარეს...
ძლიერს აბრუნებდა ენას სიცილისაგან მისუს-
ტყებული ქალი: დაუკაირდი... კარგათ...
იქნება.. იცნო... ის ხომ... ჩემი ქმრის...
თვალებია ..

ତାଙ୍ଗପ୍ରକାଶ



ლოტბარი სოლომონ ისრაელის აკადემიანი

მეოთხე წლიწადი რა აც „ახალი კლუბი“-ს ორ ქასტრა ჰელორბარბის, სანაწილეობს საოჯახო საღა- მოებას და გავრცელ გართულ თატრშია. ცნობილია ფილარმოზე შერმომას მოყვარუ, კეთილ-სინკრესიუ, ამა- სტრულებელი თვისი მოვალეობისა. გასულ ზეტულს მურძნებ მონაწილეობდა „ახალ კლუბის“ საღამოებში და ახლაც იქვე მიშევრული.

სალენტი შემოქმედება

განვიძრახეთ შეძლებისამბრძობ ვპეტოთ ხალცური
ნაწარმოები—ლექსი, იგავ-არავი, ანდაზა-ზღაპრინი
და სხ. ამიტომ ვსთხოვთ ყველას მოგვაწოდონ ასეთი
მასალა. **რედ.**

ଲେଖକ ରାମଚନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର

(თქმული ილიკო სინჯიაშვილისაგან ს. კაკაბეგოში)

କ୍ଷାରତୁଳି ଜ୍ଞାନିତ ମହାପ୍ରେସର
ର୍ଯ୍ୟାନିତିକୁ ଲାଗୁ କରିବାର କାମ କିମ୍ବା ?
ଏହାରେ କ୍ଷାରତୁଳି ମହାପ୍ରେସର
ମାତ୍ରାରେ କାମ କରିବାର କାମ କିମ୍ବା ?

ମତେଣ ରେଖା ନ୍ଯାୟପୂର୍ବିକତା
ରୁଷଟଗ୍ରେଫାଲୀ ଆଖିର ଫୁଲ ଆହି
ଦେଵ ମାତ୍ର ନ୍ଯାୟପୂର୍ବିକତା
ଫୁର୍ମେଲ୍‌ଟ୍ରାଫ୍ରାନ୍‌ସିଲ୍‌ଫ୍ରାନ୍ସିଲ୍

საქალეო წარმოდგენის განარ-
თველ წრეთა საყურადღებოდ

ემშეს გარეშეა, ევედა ეს წრენი ემსახურებათ ერთსა და ომავე მაზანს: უმართაოს ხალხს აფარებათ, ზოგჯერ უფრისოც, მინარებათ და მხატვებით; წარმოდგებები; თვითონობებული შეკრანობი მდგაროს ხალხში, განსხვეტიან მასის გრძნობა: ამჟმარონ მიაიღ გონება და აზოთებება; ჩასკედონ წარსულსა და აწევებში და მითითავდება მოუმზადონ მომავალ ასახვ თაბადს და სხ....

ମୋରାମ ଏହି ମନ୍ଦିରଙ୍କରେ ଯାଦିଲା ତୁ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଏହିକିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— 565 ! .

ରେ ପାଇଲିଥ ହୋ କଣ, ଫିରିଥିଲେ ଏହି ଶୁଣ୍ଟି କଣ
କୁଣ୍ଡଳେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳିକାଙ୍କ ନାମକୁ
ଦିଲା ତାଙ୍କିର ନାମକୁ ନାମକୁ ନାମକୁ ନାମକୁ ନାମକୁ
ନାମକୁ ନାମକୁ, — କଣ, — ମାତ୍ରା ମାତ୍ରା ମାତ୍ରା ମାତ୍ରା

ମେତର୍କ ସାଗରକଣ୍ଠଦେବ ରାଧାକୃତିଲୟେବୁ—ରକ୍ଷଣାଥୀ-
ପ୍ରାନ୍ତ ରାଜ୍ୟରେ ଉପରେକଣ୍ଠଦେବ । ଏହିକି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତର,
ଶିଳ୍ପିଙ୍କରିତ ହେଉଥିଲା ଯାହାର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ
ଦେଖିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ
କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ

საჭიროდ არ მაკვეჩნია დღინიშნთ მრავალი
სხვა ნაციურებანება ჩემის წარებისას, რა დგტნ გინც
წრები მუშაობს, ესეს გარეშეა, —თვით ზედ-
ზოგინიათ ერთინება მას ნაციურებანება.

ରୁ ଦକ୍ଷିଣୀଶ୍ଵରଙ୍ଗାଙ୍କ ସମ୍ମହିତରେ, କିମ୍ବା ପ୍ରିୟମଙ୍କା
ଦଶବୀଂଶୁନାଥା ମେଘାଲୟରେ ଶିଳ୍ପିତତ୍ତ୍ଵରେ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଜନନୀ
ରୁ ଖେଳିବା ଏହିନେମ୍ବିଲୁଣ ଦାନ୍ତମାତ୍ରରେ ରାଜ୍ୟରେ
ଏହିକିମ୍ବାନେ?

“ ამისთვის უპირეგელს უდებისას საჭიროა, რომ უებდა არსებულის ქართულ წილთდებუნების მშართველის წრეების ურთიარეთშეთას იქნიათ მშენებლობის დამოკიდებულება, ორგანიზაცია-კავშირი.

აფაშორთ და მით სელი შეუწყოთ ბიესის
მხარეობისა და დაცვის.

ტიმოთე მალაროველი

კართველ მწერალთა წერილები



წერილი ლადო აღნიაშვილის-მიერ ალექსი მირიანაშვილისადმი მოწერილი სპარსეთიდან 1895 წელსა.

ქ. ისპარენი (სპარ-
სეთს) 22 აპრილს
1895 წელს.

ლაზო აღნიაშვილი.

దగ్గాల వ్యాపారి!

ହୋଇଥିବୁ ଗ୍ରେସିଲା, କ୍ଷେତ୍ରିକିଲାଙ୍କିଳା ଶେନ୍ଟ ଅଭିଜାରୀ
ସିନ୍ଧାରମଦ୍ରିପିଲା ଲା ଏଣ୍ ଗନ୍ଧା ଗ୍ରେଟି ନ୍ଯେରୋଲି ମୋଟିଫ୍ରେରୁ.
ଗ୍ରେଟି-ଜ୍ଞ, ବରତାଳିକ, ମୋଟିଫ୍ରେରୁ, ମାର୍କାର୍ମ, ଏଣ୍ ଡାକ୍‌ପାର୍ଟ୍-
ଫ୍ଲେସ, ହନ୍ଦ ଶ୍ଵେତ ଟ୍ରେନ୍ ଏବଂ ଗାର୍ ଲା ଓ ମି ଉରତ ନ୍ଯେରୋଲିପି
ମେଟ୍ରୋ ଏଣ୍ ମିମିଲିଲା ଶେନ୍ଗାନ; ମାର୍କାର୍ମ, ଟ୍ରେ ଶ୍ଵେତପାର୍କାର୍ଡ ଏଣ୍

ვიქმნები ამაზედ, ნათქვამია უწინდლიდგან—„კაცი კაც-თან დაბიო—ან ზენს იყვლის, ან ფრესაო“.

ებლა მოგზეულ ცოტა რასმე ჩემის მოგზაურობისას და აი ყური დაუგდე (პირველი ნახევარი ილიკოს წერილში).

თეირანილებან გამოცელ 8 ღვინობისსთვეს, შეინია, კარგად არ მახსოვო. ოქტომბერი გადა (მუზავრები) ვიყავით ქარავანში და რომ ჩალავდრები და ჯორ-ზორებიც გვანგარიშოთ, ას სულამდე გვიწევილით. მხიარული ქარავანი იყო, რაც დამატ შეეფრებათ. რასკირევიდან, დელაკებიდან ურჩენენ თავისით „პალკებისა“ და „გამაცემისთვის“ რასკირეველია, გვიყიდინება, რა არის ერთიანი და მეორეულია: ორივე პატარ-პატარა საბუღდებით ყუთებით, შეილოდ პირებილი გვადაგრძელული (ფლავა-ყებასთვის) და მეორე ახლოლი (სახითვლია)

ანუ კაცებისათვის). ესენი ორ-ორი გა
მართვებული და ხურჯინივით გადაყიდვები
შეიგრძელდებოდა უნდა ეკაფის, რომა
არ დარღვეოს, თორებები მის გადასაყვარებელი და
მართვებული და ხურჯინივით გადაყიდვები

ქარავანი კას სანახავია, მაგრამ, რასაკირევლია ამ ადგილებში; მანდ რო იყოს, ცოტა კინტრიების უკონიძას ეგვაზებორდა და სამასხარაო იქნებორდა. აქე ამ უდანონ და ვერანა ადგილებში, სადაც 40 და 60 ვერაზედ წყალის ვერ შეხვედები, ხეს ვერ დაინახავ ჩსირიდ ბარიონიცა არ არის, მაღლის ყფფასაც ვერ გიგებ და მაღლის ყფფილს, როგორც პრევინი, ეს იგი, საღაც არც უნდა, ასც ბუნება და არც ხალხი, — აქ თავისი უნი და ლაჟათი აქვს ამ ქარავანებს. 40-60 სული კაცი და ქალი თავიანთის ბარგითა და სახელ რებით, რომელნიც ყოველთვის ერთოთოად მეტნი არიან ხოლმე ხსლხზდ, შიგ წრელად ერთმანეთში არველნი, როგორც ჩამულობითი, ისრევე გარევანის სანახაობით; ზოგი ფეხით მიაბორებს, ზოგი გირზეა გაადაბორებული, ზოგი პალანკინში ზის, ზოგი ქეჯავში და ზოგი ცეცხლში წამოსკუცებული, თანაც უფრო მანახის, რაღაც სამართლებრივი თავისი ფალავანი, ამზი ხუთი ხურჯინთ, საბეჭდ და პალტიკონი, ყველაფრი ზედ აყრია. ზოგი მღრუსის, ზოგი ჩავლადარს ქწეტება ზოგი სთვლებს და თუ ნახვევი არ არის, დეშევება თავდაყირა ფალინიდან. დაშამ ტე ახლა ამას ზრების ჩეკე და წრატენ და კვინების უდარენი, რომელებითაც ამათი სახელრები შემკაბილი არიან და იქნება მოირეათ მაინც წარმოიდგინო ეს სურათი. ზარი აუგო ლეგბელი საპირობება ქრებანისათვის, რაღაც მხოლოდ ეს არცვეს აქაურ მკადრი ბუნების მკადრ მყუდრი ზორბებას. ამისათვის სშირა შექცევები კრებანის მოწინავე ცხენს, რომელიც შევერცხდა (მათთვის გმოვნებით) არის შემსილი და მთლიან ზარებით შეცემული და უნდა უყურო, როცა ამისათანა ცხემსა წნახვენ, რა შეუტევლი თვალით უკარიერებ სხვა სალავრები და მაზინ მისი პატრიათიც, როგორც თვით ცხენი (დამერწმუნენ, რა ეს მართალია) ჰგრძნობს თავის შინგან ღირსებას და სრულის სიმაყით ისე ჩავლის გვერდს დაარჩენ ქარვანებს, რომ თავის ბერინებ თვალს ერთხელ არ მიატრიალებს იმათქნ. ზარი ზარსა ჰქევან და შენ არ გვიციდებ უთუუდ. ორი დიდი ზარი იყინ ცეცელი ქარვანში, რომლიც ან გადამდებული აქვს სახელას ხურჯინიგათ და ან ბზის ხურჯინის თველბის ძირში აქვს მოთავსებული; კა ღირდონონ ქვების ოდნენგმა, ბობი ხება აქვს და ძალიან შორს გაისმის. სპირირა ესინ იმისთვის, რომ შეატყობინოს იქნდნ მომავალ ქარვანს და გზის აქცევა არ გაუკირდეთ. ამასთანავე, რასაკირევლით, იმედია სხვა ქარვანისათვის და ბირუტყვის გამამნევებული ყრუ მინდერებში.

უფრო ლამაზი სანაცვევი ეს ქარანი, როდესაც „მანძილზე“, ე. ი. საღვურზედ ჩამოატება. ეს ამათი სადგური წარმოადგენს თავისთვედ სწორებ გეოგრა-

ରୀଗ୍ରେସ୍ ଓ ଟକ୍କୁତିବ୍ସ ଫ୍ରାଙ୍କର୍ସା ମିଲିଶୀଲିଟାର୍ଜ୍ୟ ପ୍ରସାଦାନ୍ତରେ
ଉପରିର୍ଦ୍ଦୟାଳୁରେ କାହିଁ ଟଙ୍ଗଳିଖ ପ୍ରେସ୍ କାରିଲି ଦେଖି. ଲାମକାର
ମିଳାରୁଣ୍ଣ ଏବଂ କୁରୁତମିଳନର୍ଦ୍ଵର୍ଗରେ ଦେଇତି ଶିଳ୍ପିତ ଏହିଲି ଗା-
ପ୍ରେସ୍ ପ୍ରକଟିବୁଣ୍ଣି. ଶବ୍ଦକାରାଦୂର, ଲାମକାର କାରିଲି ଦେଖି (ପାଦର୍ଥ-
ଦ୍ରି) କାଳିନ ଶ୍ଵପନର ଶବ୍ଦକାରାଦୂର ଲା, ରୂ ଶ୍ଵପନ ଶ୍ଵପନ
କାରିଲି, ପିରାନ୍ତା, କାରିଲି ଦେଖି କାଳିନ ଲାମକାର ଶ୍ଵପନ
ଦ୍ଵାରା ଦିମିତ୍ରାଙ୍କା, ରହମ, ରୁଗ୍ରାନ୍ତା, ପିରାନ୍ତା, ପାରୁଏଲାଙ୍କ
ଦ୍ଵାରା ଶ୍ଵପନରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତ୍ରୟାଳ୍ପଦ ଏବଂ ଶିଳ୍ପିତଙ୍କ ଆଶ୍ରମାଳା^୧ ମିଳିଶୀଲିଟାର୍ଜ୍ୟ
ମିଳିଶୀଲିଟାର୍ଜ୍ୟରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କାରିଲି ଦେଖି ଶ୍ଵପନ
ଦ୍ଵାରା ଦିମିତ୍ରାଙ୍କା, ରହମ, ରୁଗ୍ରାନ୍ତା, ପିରାନ୍ତା, ପାରୁଏଲାଙ୍କ
ଦ୍ଵାରା ଶ୍ଵପନରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତ୍ରୟାଳ୍ପଦ ଏବଂ ଶିଳ୍ପିତଙ୍କ ଆଶ୍ରମାଳା^୧

(გაგრძელება ცქნება)

મ એ એ રી લો ગરૂ એ એ

შემოდგომაა.. გრიგოლი ჰენრიკის, როგორც დაჭრილი ამურის შაბათი;
ჩემს ფანჯარასთან ხე იფურტლება, მას მოსვენება არა აქვს წამით ..
და როგორც სული მოხეტიალე, ისე ქანაობს. ისე იჩევა;
- მის ყრუ შეგიალში არ ისმის პანგი, მის ყრუ ტირილში არ ისმის წყვევა,
მეტა ვშრიალებ... ოდეს ცხოვრება მომიძღვნის სევდას ტიალს და მწველას,
მაგრამ არა ვყუჩ... ვიფრქვევი ცრემლად... გულში ვერ ვტოვებ სევდა

გული ჩამწენარა, ასე უდროვდე, ვით შემოდგომის კვითელი ველი, მაგრამ არ გაირგვი იმედს რტმენისას თა მამდევოსაც სიძოორთა ველი! ...

8. ၃၂၁၆၈

૬૯૮

— წიკ-წაკ... წიკ-წაკ... წიკ-წაკ... —
წაკწიკებს საათი და ჰსპობს წუთებს... დღე-
ებს... საუკრნობებს...

— წიკ-წაკ... წიკ-წაკ... წიკ-წაკ... —
მიღიან წუთები და მრავალ თან სიცოცხლე...
სიხარული...

სათხო თვითეული ხმანინბა ჰკლაგს ჩვენი ცხოვრების უამს .. გვაახლოვებს სიკელი-თნ და ჩვენ კი ვისმენთ მას აზრ-შეუკრთომ-ლად...

ଠିକ୍-ଠାଙ୍କ... ଠିକ୍-ଠାଙ୍କ .. ଠିକ୍-ଠିକ୍କେବୁ ଶାତରି
ବୀନ-ଦୂରଥିମେଲ୍ଲାଦ ଓ ଗ୍ରେହିକିନ୍ଦରା, ହରମ ଯୁଗେଲା-
ନି ଯୋଦୁପ୍ରେବିତ ଯୁଗେଲୁ ଠିକ୍କୁ ଯୁଗେଲୁ ଠିକ୍କୁ... ଯୁଗେଲୁ
ଠିଲି... ବେଳେବୁଦିତ ମିଳ ତ୍ରିପ୍ରେସ୍‌ବୁଟ... ଓ ଘ-
ଘେବା ଶମି... ଲାଙ୍ଗେବା ଶମି ଲା ଗ୍ରେ-
ଗ୍ରହନବୀନ୍ଦିବୁଦେଖି, ହରମ ଯୁଗେଲାଫ୍ରେଣ୍ ମହିନ୍ଦିନିଲା...
ବାତାବ୍ୟବୁଲାଲା... ହରମ ହିର୍ମଣ୍ ନିର୍ମାନିଲା
କ୍ରେବା, ମହିନବୀନା ମିଳ ବ୍ରଦିନବୀନାଶାଵ୍ରିତ ଓ ଅନା-
ରୋଷିର୍ଦ୍ଦେଖ ଶମ୍ଭେରାର୍ଦ୍ଦରା... ଅନାରୋଷିର୍ଦ୍ଦେଖେ...

ଫୁଲ-ଫୁଲ... ଫୁଲ-ଫୁଲ .. ଫୁଲ-ଫୁଲ...

ას, რა მოსაგონარი იყო საათი!..

ରୁଗ୍ରାନ୍ ପେର୍ ମହିତ୍ୟଲ୍ଲଙ୍କ୍, ରୂପ ରୂପ ଶ୍ରୀ-
ରୂ ଗାଗାନ୍ଦେଲିନ୍ଦ୍ରଭା ଲୀଜାତ ବିନନ୍ଦେ, ମହିତ୍ୟ
କ୍ଷେତ୍ରଗର୍ଭବା...।

როგორ ვერ მიჰხვდნენ?!

ၫ. တွေ့ကြည်သေချက်

სეგვდით ამონაკვებნები

(ଓଡ଼ିଆ ଗୋଟିଏ)

მუხთალმა გედმა, უსამართლო ცხოვრებამ ჯილდოდ მარგუნა: სულ ტანჯვა, გედის წყვლი, ჩივილი, გმობა მშარე ხველრისა.. ვკუყვი ობლად.. გული კვნესდა.. სული სწუნება.. .

სნა ვპოვე ბრძოლაში, გესმით ბრძოლაში! მარტო ვიყავი უძლური; და, ჰა, ვპოვე შენ... გულით დავმშვიდლ, სულით მავის-ვენ... გამიორკეცდა ძალა... მწარე ბელი, ღუჭირი ცხოვრება, შენში ჩემთვის ლხენა იყო...

କେନମ୍ବଳ୍ପୁ ଗମନଙ୍ଗା ହେତୁବୀ ଆସି
ଲେଖନିତ ଦୁଇଜ୍ଞାବା... ଏହାର ମେସିନ୍ ପ୍ରକଳ୍ପାଦ
ଶେବି ହେବେବାର୍ଯ୍ୟ କେବା, କେବା ଏମାତ୍ରକିରଣାବନ୍ଧେଲୋ,
କେବା ଫ୍ରିମିନ୍ଡା-ପ୍ରେର୍ତ୍ତାକ୍ଷର, କେବା ସାମିଶ୍ରମଳ୍ଲାଙ୍କ ଲୋକଙ୍କ
ହୃଦୟରେଣ୍ଟିବା...

მესმის მხოლოდ იდუმალად, ეს კი მე-
ტად მტანჯავს, მეტად მაღონებს...

მუშა ვასილ

პომპონიური დ. არაყიშვილი როგორც ლუფგარი.

მე ვაკევვ ამ შზარეს ყურადღებას ჯერ
იმიტომ, რომ ყველა კომპიუტორის არ შეს-
წევს ძალა და ნიკი ნამდვილი ლოტბარი
იყოს, მერე კიდევ იმიტომ, რომ თბილისი
ძალის დარჩიბია ლოტბარებით (ან იქნებ არც
აღმოჩნდეს ლოტბარი იმ ზომისა, რომელსაც
ჩვენ დაუყონებთ მას), და ამისთანა ლოტბა-
რის აქ დატრიალება, როგორც ბ. არაყიშვი-
ლია, თბილისისათვის დიდი განძა.

ଲୁକ୍ଷେତ୍ରରୀ ଅସ୍ତ୍ର ଶୈଘ୍ରପଦିନୀବ ଗାୟକ୍ରମ:
ତାଣୀ ଦା ତୁମ୍ଭି. ତାହେ ଥାରମଳାଦର୍ଶକ ଲୋକୁଦାରୀ,
ତୁମ୍ଭି କାହାର ଲୁକ୍ଷେତ୍ରରୀ ଶୈଖାଦର୍ଶନ ଏଣ୍ଠା ଦାମ-
କ୍ଷର୍ଣ୍ଣିଲୋକ (ଅସ୍ତ୍ରର ଉତ୍ସମିତି ର୍ଯ୍ୟାସର୍କରୀରୀ ଦା ଫଳାଶ୍ରେ).
ଲୋକୁଦାରୀ ରୂପ ଉତ୍ସର୍କ ଘେବାନୀ, ନିଃକ୍ଷେତ୍ରରୀ,
ମନ୍ଦିରାଦର୍ଶକୁଳୀ ଦା ତାଣିତ ତୀର୍ଯ୍ୟାସି ଲେଣିଲୁପ୍ତ
କେବେ ଲଙ୍ଘନୁଳୀ, ମିଠା ଉତ୍ସର୍କ ମିଶଦବ ବେଳୁଲୁ-
ଦୁଲୁ ତୀର୍ଯ୍ୟାସ କାର୍ଯ୍ୟ ଗାସାଗ୍ରେଭି ଦା ସାସିମିନ୍ଦ୍ରନ
ମିଶାଶମ୍ଭିନୀ.

8. არაყიშვილის ლირსება, როგორც
ლოტბარისა, იმაში მდგომარეობს, რომ პიე-
სის ასრულების დროს იგი მსმენელს თანდა-
თან უხსნის პირტკურის სიკუშლობებას,
უძველეს მსმენელი მის შეუა გულში და ოწა-
ვებს პიესის დედა აზრის, მის სულსა და გულს.
როგორც კარგმა ოქტოტორჩმა გაძჰრას ცოც-
ხალი გვაძმ და დაინახოს მაყურებელს მისი
შეგნეულობა, აგრელვე ბ. არაყიშვილი თვეი-
სი მძლავრის და დაკვირვებულ ლოტბარით
უშლის თავის მსმენელს პიესის შინაარსს.

ასეთი უნარი ყველა ლოტბარს კი არა
ძებნს, თუ გინდ იგი გამოჩენილიც იყოს. ეს
უნარი, ან ცის ნაცერტვალი ლოტბარს ბუნე-
ბით უნდა ჰქონდეს დაყოლილი და მეტა სის-
ტემატიურ სკოლით განვითარებული. მაგალი-
თად ორმ შევადაროთ ეკრანის არი უდიდე-
სი ლოტბარი: ჩ. მალერი, დიდად წარდებუ-
ლი (აწ განსვენებული) და არ. ნიკიში, შემ-
დეგს დაგრძნებამ: ჩ. მალერი ისევე შედის

მსმენელთა ერთად პიესის სიღრმეში და ისე-
ვე უშლის მსმენელს პიესის დედა აზრს, რო-
გორც ბ. არაყიშვილი. *) არ. ნიკიში კიდევ.
როგორც უზენადს ჯამბაზი, ხელოვნურად
დასტრიალებს პიესას გარშემო და ისეთ მოხ-
დენილ, ფერალევან სურათებით და ეფექტუ-
რით ჰქონდავს პიესას, რომ მოჯალოებულ მსენ-
ელს არც კი ჰქონდა თავისი უთაგებლილება
დაიზღვიოს და მოისურვოს პიესის შინაარსში
უკურნავ.

ଏହି ଶ୍ରୀଦାରଙ୍ଗବିନ୍ ମେ ଲେ କି ଏହି ମିନିଦା ପ୍ରତିକ୍ଷେପା,
ଯିତରମଧ୍ୟ ଏହି ମାଲ୍ଯାର୍ଥି ସଜ୍ଜନ୍ତିବା, ଏହି ନିଃପ୍ରକଳ୍ପି.
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ର ଏହା ଅଛି । ଏହିରୁକ୍ତ ଉତ୍ସନ୍ନିଷ୍ଠା ଲାଗୁତ୍ବବା-
ହିନ୍ଦି ଦା ଏହିତିଥିଲା ସାଫ୍ଯେକ୍ଷ୍ଯାର୍ଥି ଲେଖାବା । ମେ ଥେବାନ୍ତିକି
ଏହିମିନିଦା ଗମନେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ, କର୍ମକାଳ ମାତ୍ରରେ ମିନ୍ଦର ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ତିଥିରେ ତିଥିରେ ଉତ୍ସନ୍ନିଷ୍ଠା ପ୍ରକଳ୍ପିତ
ଦାତା କେବଳଦେବ, ଏହି ନିଃପ୍ରକଳ୍ପିତା କ୍ରିଯେତ୍ର ଉତ୍ସନ୍ନିଷ୍ଠା
କର୍ମକାଳ ଦା ପାଇଁ କର୍ମକାଳର ମହାତ୍ମାବିନ୍ଦି, ଏହି କାହାର
ଗୁଣଗୋକ୍ତବୀର୍ଥୀ ଦାମନ୍ତରିକ୍ଷିତବ୍ୟାପି ।

მხოლოდ საჭიროა ბ. აჩაყიშვილმა თავისი რეპერტუარი გააფართოვას, თავის ნაწარმოებიდან გადავიღოს სხვა აკტორებზე, რომელც ქართულის, ისე უცხოსი და უკველმხრივ ემსახუროს ქართველ საზოგადოების მოთხოვნილების დაქმაყოფილებას და მუსიკა-ლურ ჭრთვებას.

8. საკვარელძე

11 აგვისტო 1914 წ.
ქ. პეტროვკალი.

*) არავის ეგონის, ვითომ ამ შედარებით ბ. არა-
ულიშვილს, მალერ და ნიკიშ მე ერთ საფეხურზე
უყვებდე, რადგანაც ორი უკანასკნელი მუსიკის სფე-
რობას ძალით დის წონას ჭარალადღენნ, ბ. არავი-
ლიშვილი კა ჯერ ანლად გამოიდის სამუსიკო სპერტე-
ნები. მაგრამ... მალერი და ნიკიშიც ხომ ახალგაზლანი
აკადემია...



ପ୍ରେମ ଜନେଶ୍ବର

(ଡାସାରତ୍ନାଲୀ. ପୃ. ୧୩. ପାତା ୨୫-୨୯)

ଗିନ୍ତର୍ଗୋ, କ୍ରମା.

କ୍ରମା ଗିନ୍ତର୍ଗୋ?

ଗିନ୍ତର୍. (ଏହା ଗୁଣ୍ଡକର୍ମରେତେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ) କ୍ରମା!.. ଶେବେ ଆମ୍ବା ଏହା ଏହା ଏହା ଶେବେମିହିନ୍ଦ୍ରିୟରେଇ?..

କ୍ରମା ମେ...
ଗିନ୍ତର୍. (ଶ୍ଵେତରୂପ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦିନ୍ଦରାମଙ୍କରେ) ମେହରିଦି...

କ୍ରମା. ଗିନ୍ତର୍ଗୋ, ଏହା ଦାଖିବାରୀରେ?..

ଗିନ୍ତର୍. ମେ... ଏହା ଶ୍ଵେତରୂପ ପାର୍ବତୀ, ଦ୍ଵାରାଲାଭ... ଶେବେ ସାଦ ପାର୍ବତୀ?

କ୍ରମା. ଏହା, ଏହା ମାଲାମା...

ଗିନ୍ତର୍. ବେଳମୁଦ୍ରାବାଦରେ?... ଦାଖିବାରୀ, କ୍ଷାମନ, ଏହା ମିହାର୍ଜାର୍କର୍ମରେ?

କ୍ରମା. କ୍ରମା, ଗିନ୍ତର୍ଗୋ! ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ, ପାର୍ବତୀ, ଏହା ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦିନ୍ଦରାମ! ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ, ପାର୍ବତୀ, ଏହା ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ମାରତାମୀରା, ଗିନ୍ତର୍ଗୋ! ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. ମାରତାମୀରା, ପାଦିନ୍ଦରାମରେ ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. କ୍ରମାର୍କର କ୍ଷେତ୍ର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ...
କ୍ରମା (ଶ୍ଵେତରୂପକର୍ତ୍ତା ଶ୍ଵେତରୂପକର୍ତ୍ତା) ପାଦିନ୍ଦରାମରେ ପାଦିନ୍ଦରାମ, ଗିନ୍ତର୍ଗୋ, ପାଦିନ୍ଦରାମ... (ମିହାର୍ଜାର୍କର୍ମରେ)

କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ! ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ!

ଗିନ୍ତର୍. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. (ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ) ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ...
କ୍ରମା!.. ଶେବେ ମେ... ମାରତାମୀରା ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ ଶେବେ କ୍ଷେତ୍ରରେ...ଗିନ୍ତର୍. (ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ) ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମ...
କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...କ୍ରମା. ଏହା, ଗିନ୍ତର୍ଗୋ, ଏହା ଦମ୍ଭରିତୀ ଶ୍ଵାମିତା..
ମେ...

ଗିନ୍ତର୍. (ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ) ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

କ୍ରମା. ଏହା, ଏହା, ଗିନ୍ତର୍ଗୋ!!..

ଗିନ୍ତର୍. ମାତ୍ର, ପାଦିନ୍ଦରାମ ପାଦିନ୍ଦରାମ, ଏହାର ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...

ଗିନ୍ତର୍. ମହି ପାଦିନ୍ଦରାମରେ...



ლოს (კხოვრებისათვის,

დათ. თუ არა ხუმრობ...

viii

օջանօջը, եցեսա.

სესია (რა დაინახავს გითარგის) ექიმო,
შენი კვნესა მე, შენ დაგეძებდი.

გოლი. რა იყო, რა ამბავია?..

სესია, სამგზავრო ეტლი გზიდ

კარდა... მგზაურებრ, შენი შენი კვნესა მე,
დაშავდნენ...

გიორგი

სესე...

კონა. მეც იან წამიუვანე საშველათა.
გიორ. მაშ, დღეის შემდეგ უნ გოშვე-

ლიებ... აბა, ლილელა, კონასა ჩანთა გმენა-
ტანე, თანკვე დათია გამაჟყოლე.
შაია. (დადაღით) ღმერთ! მომალე
ცხოვრება... მათი ულელი დაკავშ-რე ცხოვ-
რების სიაჟოლო.

ს უ რ ა თ ი : მისი შეცხ-მყურილი შეგადადებს სანინოს ტარჩისაკენა მაღლა ამართული; გიორგი და კონა ღმისილით შესკერისინ ერთმანეთს; მათ უკა-ნ და სეგანა ტარჩისაკენ ბულა დარღვეული გამომქ-რეველებითა; დათონ და სეგანა ერთმანეთს გაკირზ-ტყეველებითა; სალაშრის სხვ და ნაკადუ-ლის ჩანჩქორ.

ଓଡ଼ିଆ

John W. D.

Ա Ե Ա Ը Ս Ո Բ Ա Ց Ո Հ Ո

„მსხვერპლი“ დრამა 3 გ. ი.
ი. გელეაზინიშვილისა. ქართულ
დრამ. დასის 1 წარმოდგენა,
21 ენერ. ალ. წუწუნავას
რეჟისორობით

କୁର୍ରଙ୍ଗଦିଃ ମୁକ୍ତେଷ୍ଟୋଃ ତାତ୍ପୂର୍ବମିଳି ଗ୍ରହେଣିଲୀ ସିଂହେନ୍ଦ୍ରି
ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ଦଶ୍ଵଶ୍ରୀ ମୁକ୍ତେଷ୍ଟୋଃ ପ୍ରାଚିମତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରମୁଖି
ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ମହାଶ୍ରୀରଙ୍ଗନ୍ତ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ
ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ମହାଶ୍ରୀରଙ୍ଗନ୍ତ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ
ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ମହାଶ୍ରୀରଙ୍ଗନ୍ତ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦିଃ

.. სივრცეში ასენადია.. გროს უმნკულება
და დასტრუქტული. მეტყველი იპოვება.. მხილება
მოხდა, და საბათი გამორთოს უძრავი შენის იძი-
აბის.. შაჟულება „იმზაო“ სიმღრღვე, ხოლო
სახრინთბეჭდების უდ, სოფლისთვის თავ-დადე-
ბულ გროს სახელი გი ნათელ სერტიფიციან წენება
სოფლის გვლიძე.. (მატერიალური მ-III-მ)



პარტული სეზონი ქუთაისში

18 ენკენისთვეს 1914 წ,
• ღ ა ღ ა ტ ი დრ. სუმ-
ბათაშვილს.

ქუთაისში ქართული სეზონი 18 ენკ-
ნისთვეს „დალატით“ დაიყვწ. ცველას
დიდი იმედი გვქონდა, რაღაცაც დასი
საუცხოვო ძალებისაგან იყო შემდგა-
რი, ეს წარმოდგენა არ დაემსგავსებდა
სხვებს, რომელიც გვითავს ერთის მხრით
გვართლდა მოლოდინი, მაგრამ მცირეს
მხრით კალიფრ ფულანკ ლულიდავრჩით საერ.
თოდ ჩვენს სცენს დღემდე დასწერდა ერთი
არა სასურაველი სენი: ძლიერ პატარა ყურად-
ღებას აქცევენ ჰიენის წერილანგებს, რომლი-
საგან საერთო შაბაძეჭლლება სდგება ხოლმე.
მაგალითად მასიური სცენები სულ ყოველ-
თვის კონკრეტს ქართულ სცენაზე, კოსტიუ-
მებს არ აქცევენ ყურადღებას და ამის მიზე-
ზი იყო სწორედ, რომ გაიანეს როლის ამ-
სრულებელი ქ. ტასთ აპშიამ უგორძინანასა
უფრო წაგადა, ვინენ ითარებების ასულ.
დათვს როლის ამსრულებელს ისე ცევა,
რომ მოჩეცს უფრო მოგაფონებდათ, ვინემ
სხარებ, სიცოცხლით სცენებისას. სტატუ-
სტები ხომ ყოველთვის რაღაც გამოურჩევე-
ველ ჯურის წარმომაზეენ ნებია ჩვენს
სცენაზე. მეტების აუკინება გამოურჩეველი
მანქანებით მოხდა უნდა აუკინებეს თავურამ-
ლის საწყობი, ამის აღი უნდა მოჰყენეს, მაგრამ
ისე არ მომხდარა: აღმარც უკვამლო წამალი
თუ იმარტის, მავრომ იმ დროს ისეთი წამალი
კონფიდენციალური.

ଓଡ଼ିଆ ଧାର୍ଯ୍ୟ- ଧା ଗଣ୍ଡି



ହରିହର ଲ୍ୟାଲଙ୍କି

ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦ ନେ. ପିତାମହ
(ମହାଜ୍ଞାନୀ)



ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦ ନେ. ବ୍ରିଜିନ୍‌ରାମ
(ମହାଜ୍ଞାନୀ)



ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦ ନେ. ବ୍ରିଜିନ୍‌ରାମ
(ମହାଜ୍ଞାନୀ)



ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦ ନେ. ମିତ୍ର
(ମହାଜ୍ଞାନୀ)



ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦ ନେ. ବ୍ରିଜିନ୍‌ରାମ
(ମହାଜ୍ଞାନୀ)

ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦ ନେତୃତ୍ବରେ ଆନନ୍ଦବିନ୍ଦୁ

ମହାନୀସା ହାତୁଳିସାବ ଶିଳ୍ପୀର କିରାଳ,
ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦଙ୍କାଳେଣିତ ଗାନ୍ଧାରୀପୁର୍ବଭାଗରେ...
ମାଗରାମ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀ ମିଶନ୍‌ଫାର୍ମ,
କାନ୍ଦିଲାପିନୀ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ମହିମା ହାତୁଳିସାବ କିରାଳରେବୋଦା...
ତା ଶିଳ୍ପସାମି ଶାକ୍ତ ମତଲାଦ ପ୍ରବଲ୍ଲବୋଦା,
ଶ୍ରୀପାତ୍ରିନାନ୍ଦଙ୍କାଳେଣିତ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
କିମି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ମହାନୀସା ହାତୁଳିସାବ କିରାଳରେବୋଦା...